

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан экономического факультета


Узун И.Н.

« » 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета


Корноголуб Е.В.

« 23 » сентября 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине

Б1.О.ДВ.01.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

на 2024/2025 учебный год

направление
38.03.05 Бизнес-информатика
Профиль
Применение и разработка информационных систем в экономике

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

ГОД НАБОРА 2024

Тирасполь 2024 г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по специальности: 38.03.05 «Бизнес-информатика» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю «Применение и разработка информационных систем в экономике».

Составитель рабочей программы:

Преп. кафедры иностранных языков  Клименко
Н.В. _____

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

« 26 » 09 2024 г. протокол № 2

И.о. зав. кафедрой иностранных языков

« ____ » 2024 г.

 Якубовская А.А., ст. преп.

Зав. кафедрой Бизнес-информатики и информационных технологий

« 27 » 09 2024 г.

 Надькин Л.Ю., к. э. н., доцент,

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) являются: овладение достаточным словарным и терминологическим запасом, навыками устного и письменного общения в современной иноязычной среде.

Задачами освоения дисциплины являются: приобретение навыков практического владения иностранным языком в различных видах речевой деятельности в объеме тематики, обусловленной профессиональными потребностями; пользование устной монологической речью в пределах бытовой и профессиональной тематики; овладение навыками перевода и реферирования специальной литературы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (немецкий) относится к дисциплинам обязательной части Блока 1 ОПОП (Б1.О.ДВ.01.02).

3. Требования к результатам обучения по дисциплине:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном (ых) языке (ах)	ИД УК 4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и норм иностранного языка, использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации ИД УК 4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения ИД УК 4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей эффективного взаимодействия.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е. / часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятельная Работа (СР)	
		Всего	Лекций	Практических Занятий (ПЗ)	Лабораторных Занятий (ЛЗ)		
1	3/108	54	-	54	-	54	экзамен(36 ч.)
2	3/108	54		54	-	18	
Итого:	6/216	180	-	108	-	72	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ПЗ	ЛЗ	
1	Вводный курс	108	-	54	-	54
2	Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности	108(экз)	-	54	-	18
ИТОГО:		216	-	108	-	72

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия

№ п/п	Номер разд. Дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий	Учебно-наглядные пособия

Радел 1, Вводный курс				
1	1	2	Präsens. Deutschland. Geographische Lage.	электронный учебник
2			Präsens, starke Verben	
3	1	2	Deklination des Substantivs. Bundesländer	Ролевые игры,
4	1	2	Artikel, bestimmte, unbestimmte. Berlin.	кейс-задачи
5	1	2	Deklination des Artikels, 'Sehenswürdigkeiten'.	Пособие
6	1	2	Wortschatz. Dialog : Dienstreise	Пособие
7	1	2	Pronomen, Text : Recorde, Übungen zum Text	Разд. Материал
8	1	2	Sich-Verben, Übungen	электронный учебник
9	1	2	BRD-Staat, Politik , Recht	Разд. Материал
10	1	2	Modalverben, Übungen, Text : Im Flughafen	Разд. Материал
11	1	2	Modalverben	электронный учебник
12	1	2	Kontrollarbeit	Разд. Материал
13	1	2	Präteritum	электронный учебник
14	1	2	Text : Bundeskanzler.	Разд. Материал

15	1	2	Präteritum, selbständige Arbeit	электронный учебник
16	1	2	BRD-Staat, Politik, Recht, 1. Teil	Разд. Материал
17	1	2	BRD-Staat, Politik, Recht, 2. Teil	электронный учебник
18	1	2	Perfekt. Bildung, Konjugierung.	Разд. Материал
19	1	2	Partizip 2.	Разд. Материал
20	1	2	Grammatische Übungen, Text : EU	Разд. Материал
21	1	2	Lesen der Zeitung	Разд. Материал
22	1	2	Die Wirtschaft der Bundesrepublik Übungen.	Разд. Материал
23	1	2	Futurum 1,2 Text : Bei der Firma Siemens	Разд. Материал
24	1	2	Aud., Das Unternehmen	Разд. Материал
25	1	2	Die Präpositiven, Dat. und Akk.	Разд. Материал
26	1	2	Bundespräsident.	Разд. Материал
27	1	2	Kontrollarbeit	Разд. Материал
Итого по разделу 1 часов:		54		

Самостоятельная работа обучающегося, 1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1.	Изучение особенностей делового немецкого языка (ИДЛ)	2
	2.	Деловая переписка (ИДЛ)	2
	3.	Служба доставки корреспонденции (СИТ)	2
	4.	Наведение справок (ИДЛ)	2
	5.	Иные формы и способы переписки (ИДЛ)	2
	6.	Оформление заказа (ДЗ)	2
	7.	Оформление письма-ответа на просьбу о предоставлении заказа (ИДЛ)	2
	8.	Составление планов текстов (ДЗ)	2
	9.	Перевод и анализ текстов (ДЗ)	2
	10.	«Деловая командировка за границу» (отчет) (ИДЛ)	2
	11.	Работа с периодической печатью (СИТ)	2
	12.	Сообщение на тему «Деловая встреча» (ДЗ)	2
	13.	Составление глоссария к тексту (СИТ)	2
	14.	Составление аннотации, реферирование (ИДЛ)	2
	15.	Составление аннотации к тексту «Профессия педагога» (ИДЛ)	2
	16.	Выполнение упражнений по грамматике (ДЗ)	2
	17.	Чтение и анализ текста СИТ)	2
	18.	Аннотирование текстов (ИДЛ)	2
	19.	Реферирование (СИТ)	2
	20.	Аннотирование текстов (ИДЛ)	2

21.	Реферирование (СИТ)	2
22.	Аннотирование текстов (ИДЛ)	2
23.	Реферирование (СИТ)	2
24.	Аннотирование текстов (ИДЛ)	2
25.	Реферирование (СИТ)	2
26.	Аннотирование текстов (ИДЛ)	2
27.	Реферирование (СИТ)	2
Итого по разделу часов:		54

Практические занятия , 2 семестр

Раздел 2: Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности				
1	2	2	Partizip 2. Grammatische Übungen.	Пособие
2	2	2	Das Grundgesetz. Wortschatz	Кейс-задачи
3	2	2	Der staatliche Aufbau, Verfassung und Recht. Part 1,2	Пособие
4	2	2	Präteritum. Die Grundrechte.	разд. Материал
5	2	2	Soziale Sicherheit, Adjektiv	Пособие
6	2	2	Bundesländer, Deklination des Adjektivs	Пособие
7	2	2	Deutschsprachige Länder, Infinitif	разд. Материал
8	2	2	Im Hotel, Infinitifgruppen	разд. Материал
9	2	2	Zollkontrolle, Inf. Mit und ohne zu	разд. Материал

10	2	2	Passkontrolle, der Satz	Пособие
11	2	2	Der Vertrag, Finalsatz	разд. Материал
12	2	2	Das Angebot, um...zu	Пособие
13	2	2	Der Geschäftsbrief, statt...zu	разд. Материал
14	2	2	Der Kopfbrief, ohne ...zu	Пособие
15	2	2	Die Abkürzungen, Objektsatz	разд. Материал
16	2	2	Die Werbung, Konditionalsatz	Пособие
17	2	2	Die Währungen, um ...zu, oder damit	разд. Материал
18	2	2	Die Kreditkarten, Test	Пособие
19	2	2	Zahlungsbedingungen, Pl. des Substantivs	разд. Материал
20	2	2	In der Umtauschstelle, Konjunktiv	Пособие
21	2	2	Geld- und Bankwesen, Konjunktiv	разд. Материал
22	2	2	Auf der Messe, Konjunktiv	Пособие
23	2	2	Bei der Autovermietung, Konjunktiv der Modallverben	Пособие
24	2	2	Auf der Tankstelle ,Partizipien	разд. Материал
25	2	2	Die Gesprächsnotiz	Пособие
26	2	2	Die Bestellung	разд. Материал
27	2	2	Kontrollarbeit	разд. Материал

1	Самоучитель перевода с немецкого языка на русский.	Архипов А.Ф	М.,1991г	-	+	1. https://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2397790
2	Устный перевод. Курс для начинающих.	Алексеева	Санкт-Петербург,2002г И.С.	-	+	2. http://ifl.ru/Metodicheskie%20ukazaniya%20po%20ustnomy%20perevodu.pdf
3	Немецкий язык.Письменный перевод. Учебно-методический комплекс.	Безрукова Л.Г.	М., Тезариус, 2010г.	-	+	3. https://freedocs.xyz/pdf-423178841
4	Немецкий язык.Практикум по переводу, реферированию и аннотированию общенаучных и специальных текстов.	Гаврилова Л.Н.	Самара, 2008г.	-	+	4. https://search.rsl.ru/ru/record/01004110662
5	Deutsch. Businesskursus: учебное пособие в 2 частях.	ЖуравлёваЕ.О.	М.,2010г.	-	+	5. https://www.twirpx.com/file/61930/

6	Немецкий язык. Деловой ин. Язык Охрана здоровья детей. Основы пед. Коммуникации.	Захарова Л.Д.	2012г.	-	+	6. https://elibrary.ru/item.asp?id=23732491
7	Немецкий язык: Бизнес, менеджмент.	Михайлов Н.Б.	М., 2002г.	-	+	7. https://www.twirpx.com/file/1410913/
8	Немецкий язык для делового общения.	Савинкина Н.Б.	М., 2006г.	-	+	8. https://search.rsl.ru/ru/record/01002396811
9	Деловая корреспонденция на немецком языке.	Сущинский И.И.	2007г.	2	+	9. https://www.labyrinth.ru/books/139810/
Дополнительная литература						
	Федеративная республика Германия Учебное пособие по страноведению	Долгих В.Г	М., 2003г.			1. https://bibliotekaonline.ru/bcode/402372

Дополнительная литература

Федеративная республика Германия Учебное пособие по страноведению	Долгих В.Г	М., 2003г.			1. https://biblio-online.ru/bcode/402372
Учебник немецкого языка с основами научного перевода.	Татаринова В.А.	М., 2000			2. https://spbib.ru/catalog/-/books/3092068-ucebnik-nemeckogo-azyka
Итого по дисциплине: 2 % печатных изданий ; 98 % электронных					

Итого по дисциплине: печатных изданий 2%; электронных 98%

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. WWW.hueber.de
2. WWW.langenscheidt.de
3. WWW.deutschland.de
4. WWW.de-online.ru

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий
приведены в ФОС дисциплины

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Доступ к сети Интернет, в компьютерный класс и библиотеку во время контроля знаний, промежуточной или основной аттестации.
Текстовый раздаточный материал.

Аттестационные измерительные педагогические материалы.
Доступ к вузовскому библиотечному фонду, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Форма и методика проведения по предмету выбираются исходя из дидактической цели, содержания материала, необходимости максимального привлечения студентов к самостоятельной работе. Для лучшего усвоения учебного материала курса предусматривается проведение практических занятий с использованием технических средств обучения, тестов, обучающих и контролирующих компьютерных программ, аудио и видеокурсов.

С целью расширения речевой практики и творческих способностей студентов рекомендуется организовывать самостоятельное внеаудиторное чтение, для которого преподаватель подбирает учебный материал профессиональной направленности с учетом задач каждого семестра. Тексты по внеаудиторному чтению должны соответствовать по содержанию, изучаемому аудиторному материалу. Примерный объем текстов 1-2 страницы в неделю. Контроль за самостоятельной работой студентов рекомендуется осуществлять в форме краткого сообщения о прочитанном, выборочного перевода, обсуждения на русском языке.

В процессе обучения необходимо оптимально сочетать различные виды и формы контроля.

Входной контроль проводится в начале обучения в форме тестирования с целью установления уровня знаний студентов и определения ориентиров на дальнейшую работу.

Преподавание предмета необходимо вести с учетом межпредметных связей с другими профдисциплинами учебного плана.

9. Технологическая карта дисциплины

Курс 1

Семестр , 1-2

Группа _____

Преподаватель – Клименко Н.В.

Преподаватели, ведущие практические занятия – Клименко Н.В.

БРС не введена.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ ПО РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление

Дисциплина

Профиль подготовки

Форма обучения

Учебный год

В связи (на основании)

изложить п. _____ РПД в следующей редакции:

Ответственный исполнитель:

_____ «__» ____ 20__ г.
(должность, подразделение) (подпись) (расшифровка подписи)